

Приложение II

Перечень экспонатов коллекции Себы, составленный самим коллекционером (по копии, сделанной в Санкт-Петербурге в 1716 г.)

Albert Seba. *Notitie van verscheyde uytmuntende Cabinette met alle bedenkyke soorten van Rareyten*. Альберта Себы собрание натуральных вещей. Санкт-Петербург, 1716. Санкт-Петербург. Библиотека Российской академии наук. Инв. рук. № 188. 1–18 об.

Рукопись написана по-голландски, скорописью, не рукой А. Себы. Вторая часть рукописи носит название «*Musaei Gottwaldiani* [...]» и написана другим почерком на немецком языке.

Высота тетради 45,5 см. Ширина в развернутом виде 62 см, в закрытом — 29,5 см. Толщина — 1 см. Водяной знак CDG.

Петр I приобрел коллекцию А. Себы в январе 1716 г. Примерно в то же время государь купил коллекцию Христофора Готтвальда (1636–1700) из Гданьска, которая главным образом состояла из минералов, раковин, драгоценных камней и многочисленных насекомых в янтаре¹. В 1714 г., до того как Петр приобрел коллекцию Готтвальда, часть ее экспонатов была зарисована².

Этот перечень был скопирован в Петербурге писцом, который плохо владел голландским языком. При публикации текста оригинала мы исправили встретившиеся нам орфографические ошибки. В переводе знаки препинания расставлены в соответствии с современными требованиями русского языка.

Альберта Себы собрание натуральных вещей

Л. 1.

Анималии. Влажные препараты

1. Крупный ленивец из Америки.
2. Чрезвычайно крупная и красивая игуана из Америки.
3. Крупная змея из Америки.
4. Туванский дьявол из Азии.
5. Крупная рыба-попугай с о-ва Амбон с двумя красивыми змеями.
6. Пойманная в море близ берегов Голландии каракатица, внутри которой растет [раковина, так называемая] осса-сепия.
7. Еще одно морское чудище под названием цейлонская каракатица.

1 *Vacmeister J.* Essai sur la bibliothèque et le cabinet de curiosités et d'histoire naturelle de l'Académie des Sciences de Saint-Petersbourg. Imprimerie privilégiée de Weitbrecht et Schnoor, Saint Petersburg 1776. P. 86.

2 *Gottwaldt Ch.* Museum Gottwaldianum. [Danzig 1714]. Без титульного листа. Первая часть содержит 60 страниц с иллюстрациями и 1 с портретом. Во вторую часть вошло 48 страниц иллюстраций. См.: *Nissen C.* Die zoologische Buchillustration: Ihre Bibliographie und Geschichte. Th. II. Geschichte. Stuttgart, 1978. S. 146, 610.

8. Опоссум из Америки, чьи детеныши могут вылезать из живота родителя и залезать обратно.
9. Еще один опоссум, самец.
10. Змея красивого окраса из Америки.
11. Очень красивого окраса ящерица savogaar³ из Америки.
12. То же самое.
13. Муравьед из Суринама
14. Красивая змея из Америки.
15. Еще одна такая же.
16. Красивая ост-индская голубая змея.
17. Ост-индский лазающий полоз и игуана.
18. Еще две ост-индские красивые змеи.
19. Еще две ост-индские красивые змеи с красивой длиннохвостой игуаной.
20. Красивая змея из Америки, именуемая птицеловом.

Л. 1 об.

Анималии. Влажные препараты

21. Красивая американская игуана с гребнем.
22. Красивая змея из Ост-Индии.
23. Большая белая двуглавая змея из Америки.
24. Китайский удав красивого и совершенного окраса.
25. Еще один подобный удав, также очень красивый.
26. Необычайно красивая гремучая змея из Ост-Индии.
27. Прекрасная очковая змея с о-ва Амбон.
28. Змея красивого окраса, обитающая в Ост- и Вест-Индии, с ост-индским растением.
29. Красивая ост-индская змея.
30. Целая кладка больших яиц змеи из Ост-Индии.
31. Матка овцы с двумя нерожденными ягнятами, один в околоплодном пузыре, а другой с пуповиной.
32. Ост-индская ласточка с ящеркой.
33. Гвинейский конгони, самый крупный представитель этого вида.
34. Белочка из Норвегии.
35. Нерожденный детеныш муравьеда из Ост-Индии, очень редкий и необычный.
36. Шестимесячный негритенок из Вест-Индии с колибри на ладошке.
37. Ост-индский Лори, самец, с маленьким скорпионом.
38. Еще один ост-индский Лори, самка, но неосеменная.
39. Суринамская акула.
40. Прекрасная полосатая рыба с о-ва Амбон.
41. Две другие ост-индские рыбы.
42. Две миноги, которые были пойманы в канале Кайзерсграхт в Амстердаме.

³ В тексте встречаются четыре варианта написания: savogaar, savogaard, savogaarde и savougaard. Что это за ящерица, выяснить не удалось. (*Прим. пер.*)

43. Чрезвычайно крупная Ост-индская лягушка.
44. Крупная пипа, или жаба, из Америки, из спины которой рождаются и выползают головастики.
45. Самец ранее упомянутого вида.

Л. 2.

Анималии. Влажные препараты

46. Две редкие ушастые лягушки и морской⁴ из Америки.
47. Еще одна очень необычная и редкая жаба *Bufo Margautifera* из Азии.
48. Кошка с одной головой, восемь лапами и двумя хвостами из Ост-Индии [см. цветную иллюстрацию].
49. Броненосец из Америки.
50. Две необычные ящерицы из Ост-Индии.
51. Рыба красивого окраса с о-ва Амбон, глотающая другую.
52. Суринамская рыба, похожая на миногу.
53. Редкая ост-индская рыба с очень длинным хвостом.
54. Самец ящерицы *Savogaard* красивого окраса, из Ост-Индии, с белой двуглавой змеей.
55. Самка ящерицы *Savogaard* из Ост-Индии.
56. Еще одна такая же прекрасная ящерица.
57. Ост-индский крокодил, или кайман, с редкой змеей и рыбкой.
58. Крокодил из Америки.
59. Еще два таких же крокодила.
60. Еще один такой же крокодил из Африки с молодым опоссумом и летучей мышью.
61. Ост-индская маленькая обезьянка, или беличья обезьяна, самка.
62. Самец той же породы.
63. Вест-индский кролик с красивой змеей.
64. Редкая ост-индская птица.
65. Еще одна птица той же породы.
66. Суринамская игуана с горловым мешком и две другие ящерицы.
67. Крокодил с Капа⁵.
68. Длиннохвостая ящерица и две красивые змеи из Америки.

Л. 2 об.

Анималии. Влажные препараты

69. Самец опоссума из Вест-Индии.
70. Редкие морские и лягушка.
71. Ост-индский сурикат.

4 Морские растения-кораллы, губки или водоросли. (Прим. пер.)

5 Каар — Кап — Капская колония (нидерл. Kaarkolonie, от голл. «Каар de Goede Hoop» — мыс Доброй Надежды, также англ. Cape Colony) — первая голландская переселенческая колония.

- 72 Змея прекрасного окраса с Мыса Доброй Надежды.
- 73 Очень красивого окраса редкая змея с о-ва Кюрасао с тремя змеиными яйцами.
- 74 Морская улитка с африканским скорпионом.
- 75 Очень ядовитая змея *Viduda* из Вест-Индии.
- 76 Европейская гюрза.
- 77 Змея из Вест-Индии очень красивого окраса.
- 78 Ост-индская морская свинья.
- 79 Две ящерицы *Savogaarde* красивого окраса с американской гусеницей.
- 80 Красивый совершенный ост-индский кайман, или крокодил.
- 81 Суринамская змея-птицелов.
- 82 Каракатица из Норвегии.
- 83 Белый горностап.
- 84 Голубая игуана с горловым мешком и лягушка из Америки.
- 85 Красивая цветная двуглавая змея со сколопендрой из Вест-Индии.
- 86 Красивый суринамский дрозд-рябинник.
- 87 Очень редкая ост-индская маленькая ящерица *Savogaard*.
- 88 Цветок, листья и плоды корицы с Цейлона и иерихонская роза.
- 89 Вест-индская белочка.
- 90 Лосось из реки Рейн, английская шпрота и две морские звезды.

Л. 3.

Анималии. Влажные препараты

- 91 Две рыбы из семейства игловых.
- 92 Американская лесная крыса, которая носит свое потомство на хвосте.
- 93 Две особенно красивые американские змеи.
- 94 Ост-индский краб, словно солдат без своих лат.
- 95 Нерожденный ягненок, самец.
- 96 Еще один, самка.
- 97 Две редкие ост-индские рыбы.
- 98 Еще одна редкая ост-индская рыба.
- 99 Еще одна.
100. Еще одна.
- 101 Рыба и *Karssen* [?] из Суринама.
- 102 Красивая двуглавая змея из испанской Вест-Индии.
- 103 Стебель риса из Африки.
- 104 Африканский сцинк с зелеными полосками и растение с Капа.
- 105 Летучая рыба с Капа.
- 106 Ящерица из испанской Вест-Индии с редким крабиком и белой лягушкой.
- 107 Зеленая змея с желтыми полосками из Америки.
- 108 Необычная рыба с двумя лапами с Кюрасао.
- 109 Две экстраординарные ост-индские рыбы.
- 110 Генуэзский геккон, или саламандра.
- 111 Голубая змея из Америки.
- 112 Красивая игуана с горловым мешком.

Л. 3 об.

Анималии. Влажные препараты

- 113 Очень редкая летучая рыба с о-ва Тарнате.
- 114 Американский крокодил.
- 115 Суринамская жаба с икринками на спине, из которых появляется потомство.
- 116 Ост-индская рыбка и рыба-брызгун.
- 117 Красивая золотая рыбка с Суматры.
- 118 Еще одна рыба той же породы.
- 119 Другая редкая рыба с Суматры с маленьким *sartelletje* [?].
- 120 Еще одна ост-индская рыбка с рыбой-прилипалой.
- 121 Лягушка с широкими и круглыми лапками с Виргинских островов.
- 122 Китайский мохнатый дьявол.
- 123 Гюрза и сцинк из Суринама.
- 124 Военные доспехи, покрытые морскими и мидиями из Средиземного моря.
- 125 Пестрый ост-индский горный козел.
- 126 Ост-индский геккон, или саламандра.
- 127 Волнистый попугайчик из Америки.
- 128 Броненосец.
- 129 Цейлонская ящерица, еще одна африканская ящерица, у которой почти тысяча лапок.
130. Летучая рыба с о-ва Тернате.
- 131 Еще одна из Ост-Индии.

Л. 4.

Анималии, влажные препараты

- 132 Редкая черная птица с красной грудкой из Вест-Индии.
- 133 Крокодил.
- 134 Ост-индская креветка.
- 135 Ящерица с кладкой яиц.
- 136 Голубая игуана.
- 137 Прекрасная ящерица «турухтан» из Америки.
- 138 Змея, которую, по свидетельствам очевидцев, живьем вытошнил негр, или мавр, в Суринаме.
- 139 Редкая ост-индская птица с длинным хвостом.
140. Двенадцать суринамских пауков разных видов.
- 141 Крапчатая лягушка с Виргинских островов.
- 142 Ост-индская серебряная рыбка.
- 143 Еще одна рыбка с Кюрасао.
- 144 Еще одна редкая рыба с *Isakeep* [?].
- 145 Две красивые полосатые рыбы из Ост-Индии.
- 146 Ост-индская летучая рыба.
- 147 Еще одна американская рыба.
- 148 Красивый голубой геккон из Кюрасао.
- 149 Плацента, оставшаяся после аборта.
150. Прекрасная ост-индская змея с одной африканской ящерицей.

Л. 4 об.

Анималии, влажные препараты

- 151 Две суринамские змеи красивого окраса.
 152 Рыба из Гвинеи с необычными полосками и рыбка steus [?]⁶.
 153 Очень редкая змея красивого окраса из Америки.
 154 Амбонский рак.
 155 Горшок из змеиноного дерева с пауками и т.д. из Суринама.
 156 Редкая ост-индская ящерица.
 157 Различные красивые крапчатые и полосатые змеи.
 158 Ост-индская рыба с красивыми пятнами и летучая рыба с Капа.
 159 Гренландская птица.
 160 Суринамская лягушка, которая в реке Комарина постепенно превратилась в настоящую рыбу, которая затем была [выловлена] и съедена на суше [см. иллюстрации на с.]
 161 Того же вида лягушка, у которой уже появился хвост, а передние лапы уменьшались и [потом] полностью отсохли [атрофировались].
 162 Такая же лягушка, у которой постепенно увеличивается хвост, а передние лапы продолжают усыхать.
 163 Того же вида лягушка, у которой передние лапы уже отсохли, а задние начали уменьшаться, в то время как голова превратилась в рыбу, и хвост вырос.
 164 Такая же лягушка, которая почти полностью превратилась в рыбу, если не считать фрагмента задних лап, которые укоротились или атрофировались.
 165 Того же вида лягушка, полностью превратившаяся в рыбу.
 166 Еще одна, схожая с предыдущей.

Л. 5.

Анималии, влажные препараты

- 167 Тигровая рыба с очень красивыми пятнами с Амбона.
 168 Желтая жаба с Виргинских островов.
 169 Зеленый лазающий полоз из Америки.
 170 Рыба-ангел, пойманная в пригороде Гааги.
 171 Красивая ящерица и лягушка из Пенсильвании.
 172 Две красивые рыбки и змея из Бербиса.
 173 Два ост-индских скорпиона.
 174 Рыбка с необычными полосками из Пенсильвании.
 176 Еще две такие же рыбки с шипами.
 177 Еще одна чрезвычайно крупная рыба.
 178 Красивая пятнистая лягушка с Виргинских островов.
 179 Геккон, или саламандра, из Бербиса.
 180. Две морские гусеницы, которые красиво переливаются разными цветами.
 181 Различные лягушки с Виргинских островов.

6 В перечне есть слова, которые написаны неполно, что не позволяет перевести названия некоторых животных. (Прим. пер.)

- 182 Три американских скорпиона с красивой змеей.
183 Очень красивая зеленая ящерица и белая лягушка из Америки и змеиное яйцо.

Л. 5 об.

Анималии, влажные препараты

- 184 Ящерица Savouaard очень красивого окраса с о-ва Амбон.
185 Суринамская змея с красивыми полосками и окрасом, проглотившая лягушку, которая все еще полностью находится в ее желудке.
186 Несколько суринамских лягушек и жаб.
187 Ост-индская пресноводная черепаха.
188 Гусеница с о-ва Амбон чрезвычайно красивого окраса и красивая пестрая змея.
189 Змея с красивыми полосками, еще одна коричневая змея из Эльмины и хамелеон.
190 Ост-индская ящерица.
191 Красивый морской сцинк из Америки.
192 Пестрая двуглавая змея из Эльмины.
193 Игуана.
194 Лазающий полоз из Эльмины.
195 Суринамская креветка.
196 Два красивых лазающих полоза из Америки.
197 Золотая рыбка с о-ва Амбон.
198 Суринамская летучая мышь.
199 Две африканских мыши с хамелеоном.
200 Три морских сцинка из Америки.

Л. 6.

Анималии, влажные препараты

- 201 Вест-индский кролик, сколопендра, белая волосатая гусеница.
202 Тигровая змея из Эльмины.
203 Тигровая рыба с о-ва Амбон.
204 Ост-индский паук.
205 Редкая ост-индская рыбка.
206 Красивая зеленая игуана.
207 Чрезвычайно красивая зеленая с серебряным отливом змея-птицелов из Америки.
208 Сумчатый краб с о-ва Амбон.
209 Редкая волосатая гусеница с тысячей лапок и черная конусовидная раковина — обе из Суринама.
210. Разные африканские жабы.
211 Белая канарейка.
212 Красивая гусеница с шипами с редкой лягушкой и раком.
213 Маленькая змея с африканской жабой.
214 Красивая двуглавая змея из Эльмины.
215 Броненосец и рыба из Суринама.
216 Ост-индская гага.
217 Ост-индский геккон, или саламандра.

Л. 6 об.

Анималии, влажные препараты

- 218 Ост-индский тигровый геккон.
- 219 Ящерица с Капа с колючим хвостом и лягушка.
- 220. Крот.
- 221 Две ост-индские рыбки и яблоко любви (помидор).
- 222 Ост-индская крыса и летучий дракон⁷.
- 223 Черепашие яйцо и красивая змея.
- 224 Красивая рыба с о-ва Амбон.
- 225 Краб с Кюрасао красивой расцветки.
- 226 Европейская саламандра из Италии.
- 227 Еще одна.
- 228 Три африканские ящерицы с колючими хвостами.
- 229 Красивая полосатая змея.
- 230. Летучий дракон из Африки.
- 231 Еще один.
- 232 Асписовая гадюка и две другие змеи из Ост-Индии.
- 233 Три редкие ост-индские рыбы.
- 234 Рыба с Кюрасао.
- 235 Двуглавая змея из Гвинеи с тремя кузнечиками из московской Вологды.
- 236 Серебряная рыбка из Эльмины.

Л. 7.

Анималии, влажные препараты

- 237 Золотая рыбка с о-ва Амбон.
- 238 Амстердамский морской петух.
- 239 Красивая гусеница и два паука с о-ва Амбон.
- 240. Две ост-индские рыбки.
- 241 Немецкий речной рак.
- 242 Зеленый сцинк.
- 243 Две рыбки из Америки.
- 244 Луна-рыба.
- 245 Птичка из Франции.
- 246 Крокодил с карликом в пасти и красивая африканская змея.
- 247 Яйца американских ос.
- 248 Яйца турухтана.
- 249 Большая ост-индская колибри и африканский кузнечик.
- 250. Herff [?] и матрица, в которой он растет.
- 251 Несколько редких и красивых змей из Кандии.
- 252 Три красивых гусеницы с редкими растениями из Африки.
- 253 Змея с канадским клеймом из Италии.
- 254 Зимородок с золотым жуком с о-ва Амбон.
- 255 Две красивые гусеницы с о-ва Амбон.

7 Вид ящериц. (Прим. пер.)

Л. 7 об.

Анималии, влажные препараты

- 256 Ост-индская рыбка с ... [так в рукописи].
- 257 Еще одна рыбка такого же вида наряду с рыбками других пород.
- 258 Гвинейская мышь.
- 259 Опоссум из Суринама.
260. Морской конек из Ост-Индии.
- 261 Две колочие гусеницы из Суринама.
- 262 Амбонская рыбка редкого окраса.
- 263 Хамелеон с красивой змеей с Мыса Доброй Надежды.
- 264 Маленькая рыба seutoer [?] из Эльмины.
- 265 Ост-индский кузнечик.
- 266 Три красивых сороконожки, или сколопендры, из Америки.
- 267 Рыбка из Америки.
- 268 Чрезвычайно красивая змея.
- 269 Рыбка из Африки.
270. Два суринамских граната.
- 271 Черепаха красивого окраса с о-ва Амбон.
- 272 Красивый африканский хамелеон.
- 273 Амбонская креветка.
- 274 Необычный амбонский краб с большой клешней.

Л. 8.

Анималии, влажные препараты

- 275 Две маленькие летучие рыбы из Смирны в Леванте.
- 276 Две рыбки из Ост-Индии.
- 277 Серая колибри из Азии.
- 278 Чрезвычайно редкий паук из Эльмины.
- 279 Три редких полосатых рыбы с о-ва Амбон.
280. Амбонская серебряная рыбка.
- 281 Асписовая гадюка и толстоголовая змея из Эльмины.
- 282 Редкая птичка с о-ва Тернате.
- 283 Два больших американских золотых жука.
- 284 Красивая голубая змея с полуострова Морея.
- 285 Полосатый хирот из Эльмины.
- 286 Маленький броненосец из Америки.
- 287 Молодая птичка из Гренландии.
- 288 Еще одна такая же птичка.
- 289 Редкая змея с яйцом с острова Явы.
290. Красивый скорпион из Банды в Ост-Индии.
- 291 Две колочие гусеницы из Санто-Доминго в Америке.
- 292 Птичка из Германии.
- 293 Две красивые черепахи из Америки.

Л. 8 об.

Анималии, влажные препараты

- 294 Красивая полосатая рыбка с о-ва Банда в Ост-Индии.
 295 Еще одна рыбка необычного окраса из Танабима.
 296 Удивительная гюрза Бадаки, Ява.
 297 Краб с Амбона.
 298 Ост-индский скорпион с Банды.
 299 Красивая черепаха из Америки.
 300. Необычная белая змея с пестрой головой с полуострова Кормандел.
 301 Необычная колючая рыба, или Orbicularis, с Суматры.
 302 Птичка из Америки.
 303 Полосатая ящерица с острова Елена в Африке.
 304 Местный краб.
 305 Полосатая рыба с Явы.
 306 Еще три с о-ва Амбон.
 307 Черепаха с Мадурь.
 308 Рыба Orbicularis с Суматры.
 309 Американский опоссум.
 310. Две рыбы из Америки.
 311 Змея с необычными полосками, белая лягушка из Америки.
 312 Две ост-индские рыбы.
 313 Голландские рыбы, относящиеся к виду тресковых, и креветки.

Л. 9.

Анималии, влажные препараты

- 314 Две рыбы с о-ва Амбон.
 315 Еще две рыбы из той же местности чрезвычайно красивого окраса.
 316 Еще одна такая же рыбка.
 317 Еще одна такая же рыбка.
 318 Две иглобрюхие рыбы.
 319 Две рыбы из Эльмины.
 320. Две рыбы из Портобелло.
 321 Две рыбы с о-ва Амбон.
 322 Еще две из Эльмины.
 323 Большой американский паук.
 324 Ракообразный «морской желудь» из Шотландии.
 325 Три африканские полосатые ящерицы.
 326 Гадюка из Ливии, гусеница и гага из Африки.
 327 ... [так в рукописи]
 328 Суринамский жук и equus marinus⁸.

8 Equus marinus — название мифического животного гиппокампус (морское чудовище), или гидриппус (водяная лошадь). Вероятно, в данном случае речь идет о морском коньке. (Прим. пер.)

- 329 Рогатая гадюка из Ливии и большой скорпион.
 330. Необычный кузнечик и рыбка из Африки.
 331 Три редких коралла из Ост-Индии.

Л. 9 об.

Анималии, влажные препараты

- 332 Еще два коралла из Саргассова моря.
 333 Три других коралла из Эльмины.
 334 Еще один красный коралл.
 335 Еще один такого же вида.
 336 Красивая гадюка из Эльмины.
 337 Голландский хорек.
 338 Большая колба с различными анималиями из Америки.
 339 Еще одна колба с различными анималиями из Ост-Индии.
 340. Еще одна колба, наполненная американскими змеями.
 341 Еще одна с различными анималиями из Африки.
 342 Еще одна колба с различными редкими животными.
 343 Морская водоросль с плодами и листьями.
 344 Еще одна.
 345 Еще одна.
 Различные маленькие склянки с различными редкими животными из различных стран.
 NB: 4 редких анатомических препарата господина профессора Рюйша.

Л. 10.

Насекомые

Различные известные и неизвестные виды насекомых, бабочки, большие и маленькие, а также иные необычные создания из Азии, Африки, Америки и Европы, с большими стараниями собранные вместе и помещенные в большие прямоугольные ящики с выдвигаемыми крышками, пронумерованные в следующем порядке, а именно:

- 1 Четыре чрезвычайно крупные бабочки-совки с о-ва Амбон, еще одна того же вида из Америки и три бабочки иного вида.
- 2 Две очень крупные бабочки Павлиний глаз, еще одна того же вида поменьше и бабочки иных различных видов.
- 3 Две прекрасные бабочки в черно-зеленую точку с о-ва Амбон, а также иные бабочки с красивым узором на крыльях, вероятно, из Ост- и Вест-Индии.
- 4 Еще одна бабочка необычной расцветки из Ост- и Вест-Индии.
- 5 Еще одна такая же бабочка и 12 диковинных с [?], переливающимися синим и зеленым цветом, из Ост- и Вест-Индии.
- 6 Различные бабочки всевозможных красивых расцветок из Ост- и Вест-Индии.
- 7 40 различных бабочек.
- 8 30 различных бабочек.
- 9 Прекрасные бабочки различных видов из Ост- и Вест-Индии.
- 10 Бабочки с красивым узором на крыльях из Ост- и Вест-Индии.

- 11 Различные американские бабочки с [?] отливом.
- 12 Различные бабочки, все с о-ва Амбон.
- 13 Три желтые бабочки: посередине из Ост-Индии, а все остальные из Вест-Индии.

Л. 10 об.

Насекомые

- 14 Чрезвычайно редкие американские бабочки: золотые, серебряные и иных видов.
- 15 Американские бабочки.
- 16 Американская бабочка.
- 17 Американская бабочка.
- 18 Американская бабочка.
- 19 Американская бабочка.
20. Американская бабочка.
- 21 Американская бабочка.
- 22 Композиция.
- 23 Композиция.
- 24 Американские бабочки.
- 25 Американская бабочка.
- 26 Африканская и американская бабочки.
- 27 Три суринамские носатки, амбонские круглые совки и иные виды американских и европейских бабочек.
- 28 Суринамские и местные бабочки.
- 29 Крупный жук-долгоносик из Ост-Индии, иное чрезвычайно крупное насекомое. Жук из Суринама, а также большое количество американских бабочек и жуков.
30. Полный цикл развития *Folium Ambolans* и других организмов.

Л. 11.

Насекомые

- 31 Суринамские анноновые⁹, ночные бабочки, или «беспокойные шарманщики», и иные бабочки.
- 32 Различные виды азиатских и американских кузнечиков, или прямокрылых.
- 33 Два больших и маленьких длинноногих амбонских жука, три черных амбонских жука-носорога, долгоносик и различные красивые суринамские жуки.
- 34 Суринамские жуки с длинными усиками и передними ногами, или «буквенные жуки», и иные виды жуков.
- 35 Три привиденьевых и три больших скорпиона с Амбона, три суринамских и два тирольских скорпиона, странное ракообразное, капские кузнечик и одна креветка, и суринамская креветка.
- 36 Систематизированное собрание различных жуков из Азии, Африки и Европы.
- 37 Два суринамские привиденьевые, два капские летучие дракона и две молодые летучие мыши, и большая летучая мышь с собачьей головой из Суринама.

- 9 Аннона колючая, или сметанное яблоко, — вечнозеленое тропическое плодовое дерево. (Прим. пер.)

- 38 Различные редкие вест-индские стрекозы, folium Ambolans, кузнечики и прочее.
- 39 Всевозможные большие пауки из разных краев и пауچه гнездо из земли.
40. Различные чучела крокодилов, игуан, ящериц, синру сен¹⁰ и т.д.
- 41 Разные необычные паукообразные, большие муравьи, жуки и т.д., найденные за границей.
- 42 Разные необычные жуки, найденные за границей.

Л. 11 об.

Насекомые

- 43 Различные редкие чужеземные жуки.
- 44 Различные редкие чужеземные жуки.
- 45 Различные редкие чужеземные жуки.
- 46 Различные виды персидских, суринамских и капских пчел, червей и ос.
- 47 Различные виды редких американских жуков и мух.
50. Различные скорпионы с четырех концов света.
- 51 Большие ост- и вест-индские сколопендры, или сороконожки, черепашка и щит-пауки.
- 52 Различные чрезвычайно редкие американские жуки и бабочки.
- 53 Различные редкие ост- и вест-индские птицы, зарянка в гнезде, второй вид лесной крысы, которая носит свое потомство на хвосте.
- 54 Различные ост- и вест-индские колибри и т.д.
- 55 Различные редкие ост-индские птицы, среди которых три красивых королевских птицы.
- 56 Две чрезвычайно красивые священные птички с о-ва Тарнате обоих полов и две чрезвычайно красивые могольонские птицы.
- 57 Различные ост- и вест-индские птицы.
- 58 Различные ост- и вест-индские птицы.

Л. 12.

Насекомые

- 59 Странные птицы Cheletons.
- 60 Высушенный суринамский кролик, одна лесная крыса, одна белка, беличья обезьянка, три маленьких опоссума.
- 61 Различные редкие виды ост- и вест-индских крабов.
- 62 Иные редкие виды ост- и вест-индских крабов.
- 63 Пять прекрасных крабов с о-ва Амбон.
- 64 Очень крупный суринамский краб, два больших краба из Эльмины, три маленьких краба, два голландских краба.
- 65 Краб с Кюросоа и амбонское редкое ракообразное из Малакки.
- 66 Два больших амбонских долгоносика, геккон из Ост-Индии, один крокодил, три новорожденных крокодилчика, вылупившихся из яиц, две зеленые ящерицы из Константинополя [см. цветную иллюстрацию].

- 10 Переводчику не удалось выяснить, что стоит за этим названием.

- 67 Различные ящерицы с Капа; два летучих дракона; два маленьких крокодилчика, которых извлекли из яиц еще до вылупления, с пуповиной; колония морских желудей с Капа. Одна змея с четырьмя лапками с о-ва Явы.
- 68 Различные редкие ост-индские рыбки и морские коньки.
- 69 Иные морские обитатели, среди которых *Tringularis cornutus*; один ромбик красный¹¹; рыба-утконос; одна японская серебряная рыбка; одна рыба с двумя лапами [так!]; две черепашки.
- 70 Различные гнезда диких ос в листьях какао, одно на апельсиновой ветке, и пузыри, в которых развиваются редкие американские мухи.
- 71 Круглый ящик, содержащий различных местных редких жуков, которые вместе изображают герб Амстердама.

Л. 12 об.

Насекомые

- 72 Еще один подобный красиво украшенный ящик с жуками.
- 73 Еще один подобный ящик.
- 74 Еще один подобный ящик.
- 75 Еще один подобный ящик.
- 76 Еще один такой же ящик, украшенный цветами и редкими чужеземными бабочками.
- 77 Еще один подобный ящик.
- 78 Ящик с местными бабочками для [...].
- 79 Еще один подобный ящик.
- 80 Еще один подобный ящик.

Разное

- 1 Необычный резной кабинет из слоновой кости из Японии, который содержит 12 китайских фигурок, вырезанных из сандалового дерева.
- 2 Две книги на малайском языке.
- 3 Четыре резные фигурки из мыльного камня.
- 4 Одна фигурка божества, сидящего на троне, из того же материала.
- 5 Один резной дракончик со своим детенышем, также из мыльного камня.
- 6 Различные редкие резные статуэтки: львы, козлы, олени и т.д.
- 7 Различные античные монеты.
- 8 Два шутовских колпака, естественным образом выросших на кокосовой пальме в Америке [см. цветную иллюстрацию].
- 9 Один коралловый кусочек на тесемке, который вожди негритянских племен использовали в качестве повязки, прикрывавшей shameful место.

- 11 *Antigonia rubescens* (Günther, 1860), ромбик красный.

Л. 13.

Разное

10. Маленький резной кабинет из слоновой кости, который содержит 24 китайских резных фигурки ползающих детей, выполненных из мыльного камня [см. цветную иллюстрацию].
11. 24 фигурки японских детей, очень редкие, выполнены из неизвестного японского материала [см. цветную иллюстрацию].
12. Красивый ост-индский красный деревянный кабинет для заспиртованных животных, упакованный в ящик [см. цветную иллюстрацию].
13. Три красивых резных страусиных яйца.
14. Три нерезных красивых страусиных яйца.
15. Три яйца казуара.
16. Два крокодилийх яйца.
17. Яйцо игуаны.
18. Яйцо пресноводной черепахи.
19. Четыре голубых яйца американского рябчика.
20. Два узорчатых яйца из Персии.
21. Различные яйца других ост- и вест-индских и местных птиц.
22. Шкурка африканской мускусной крысы.
23. Шкурка восточно-фризландского белого крота из Рункампа.
24. Редкий резной ост-индский орех в корзинке с необычным плетением.
25. Мальдивский кокос на подставке.

Л. 13 об.

Разное

26. Четыре необычайно больших тритоновых рога.
27. Еще один более крупного размера с о-ва Тарнате.
28. Шлем с о-ва Серам из черепаших панцирей [см. цветную иллюстрацию].
29. Два больших воинских шлема с рогами.
30. Четыре больших длинных раковины морских гребешков на подставках.
31. Три пирамиды из рогов на пьедесталах.
32. Ткацкий станок из Сурата, на котором ткали ситец и муслин.
33. Большая летучая кошка, или летучая мышь, с о-ва Тарнате.
34. Высушенный крокодил, или кайман, из Ост-Индии.
35. Две большие американские змеи.
36. Две большие змеиные кожи из Ост-Индии.
37. (Эскимосский) челнок из пролива Давида.
38. Neptunus Muz, или морская губка.
39. Большой губчатый ствол того же вида.
40. Единорог из пролива Давида.
41. Две пары рогов мускусной косули из Тонкина [см. цветную иллюстрацию].
42. Два рога горного козла.
43. Два маленьких рога горного козла из Эльмины.
44. Свернувшаяся в клубок большая змея из Ост-Индии.

Л. 14.

Разное

- 45 Два сросшихся рога носорога с Капа.
- 46 Копыто носорога из той же местности.
- 47 Чрезвычайно крупный панцирь черепахи.
- 48 Череп кита.
- 49 Колчан с маленькими стрелами и лук из Мории.
- 50 Кожа большой зубастой рыбы, а также нескольких маленьких.
- 51 Еще одна кожа рыбы, но без зубов.
- 52 Китайская обувь, одна пара.
- 53 Японская обувь.
- 54 Еще одна пара обуви из Вест-Индии.
- 55 Чрезвычайно крупный морской.
- 56 Ост-индский тростник в цвету.
- 57 Новоизобретенный костюм для плавания [см. цветную иллюстрацию].
- 58 Прекрасный ост-индский кабинет из кедрового дерева, который содержит все известные и неизвестные виды раковин «морской рог» из Азии, Африки и Америки, а также иные редкие морские и прочие красивые экспонаты.
- 59 Японская мухогонка.
- 60 Два фрагмента гиппопотама Marin.
- 61 Три головы обезьян.
- 62 Отравленные негритянские стрелы.

Л. 14 об.

Разное

- 63 Такие же стрелы из морского языка.
- 64 Две пары клювов ибисов.
- 65 12 китайских черных резных кистей рук из эбенового дерева.
- 66 Раковины, по форме напоминающие рога, и денталиумы.
- 67 Два безоаровых шара, извлеченных из европейского теленка Vitulis Europiani.
- 68 Зародыши рыб.
- 69 Пагода из Суринама.
- 70 Различные редкие морские и прочее.
- 71 Японская сабля.
- 72 Три королевских скипетра диких американских племен.
- 73 Шесть китайских гравюр на бумаге размером в человеческий рост, на которых изящно изображены, в полном соответствии с натурой, представители знати этой страны и которые раскрашены цветными акварельными красками.
- 74 Шесть таких же гравюр с изображением их жен.
- 75 12 портретов римских цезарей из свинца, в круглых рамках [см. цветную иллюстрацию].
- 76 12 портретов с изображением жен римских цезарей, также из свинца и в круглых рамках.
- 77 Длинный ящичек с двумя райскими птицами.

- 78 Пять обычных прекрасных и совершенных райских птиц, и одна без лапок.
79 Одна очень редкая и необычная райская птица с о-ва Тарнате.

Л. 15.

Разное

- 80 Две редкие птицы с очень длинными хвостами, с о-ва Серам в Ост-Индии.
81 Совершенный голубой вест-индский ворон.
82 Чучело красивого красного тарнатского попугая.
83 Целый тукан.
84 Ост-индская курица.
85 Ящик, в котором находятся различные редкие иноземные и местные птицы, среди которых несколько редких видов колибри из Америки, с гнездышками и яйцами.
86 Различные туканы и другие редкие птицы с большими клювами.
87 Лакированный кабинет, обшитый благородным серебром, который содержит 12 красивых резных фигурок из мыльного камня, сделанных с натуры.
88 Всевозможные редкие морские различных цветов.
89 Еще один подобный кабинет, содержащий различные редкие японские покрытые лаком предметы и коробочки.
90 Два маленьких китайских божка.
91 Две прекрасные резные японские ступки из слоновой кости с пестиками.
92 Японская картина с изображением охоты знатного господина, очень изящно написанная и свернутая в свиток [см. цветную иллюстрацию].
93 Микроскоп.
94 Набор из ста выточенных из дерева чаш, которые вставляются одна в другую.
95 Две чаши, выточенных из змеиноного дерева.

Л. 15 об.

Разное

- 96 Красивое резное блюдо из мыльного камня.
97 Еще одно блюдо из мыльного камня.
98 Два японских экрана для камина.
99 Две вылепленных из воска фигурки стариков, олицетворяющих зиму.
100 Еще одна фигурка из воска: спящая обнаженная итальянка и ее возлюбленный-крестьянин.
101 Мешочек с суринамским хлебом, сделанный из корней дерева.
102 Японский кинжал-крис, инкрустированный золотом и серебром.
103 Две фигурки резные из алойного дерева.
104 Различные семена и растения из Ост- и Вест-Индии.
105 Длинная коричневая палочка, несколько ост- и вест-индских пик, стрел и луков и т.д.
106 Ящичек, содержащий очень редкий корень алойного дерева, и весьма искусные резные фигурки, изображающие китайцев с лодочками на речушках.
107 Две резные птички и прочее, все предметы вырезаны из алойного дерева.

- 108 Японский кабинет с замком из кроваво-красного коралла на скале с различными фигурками, воспроизводящими сцену суда царя Соломона, все очень искусно вырезано [см. цветную иллюстрацию].
- 109 Распятие из кроваво-красного коралла, которое англичане похитили с алтаря в порту Виго и перевезли в Голландию.
- 110 Сплетенное из тонких тростинок и покрытое лаком устройство, которое жители Амбона в путешествиях для кофе и чая

Л. 16.

Разное

- 111 использовали, изготовлено для отставного генерал-губернатора Ван Хоорна.
- 112 Различные изящные веточки красного коралла.
- 113 Различные рыбы и морские.
- 114 Японский лакированный кабинет с сервизом для кофе, чая и шоколада, а также различные мисочки, все изящно покрыто черным и красным лаком.
- 115 Две редких резных подставки из мыльного камня.
- 116 Еще две редких резных подставки из мыльного камня.
- 117 Венец из гвоздичного дерева, сделанный на Цейлоне.
- 118 Красно-белая лодочка из сандалового дерева с различными красивыми цветами и ягодами¹², инкрустирована мыльным камнем.
- 119 Два черных кабинета из эбенового дерева, инкрустированных серебром и черепаховой костью, ящички содержат различные редкости.
- 120 Три фарфоровых скалы, различные алебастровые фигурки из Неаполя, а также две пирамиды из итальянского мрамора и более 150 различных окаменелых раковин и прочих морских.
- 121 Инкрустированный кедровый кабинет с большим количеством выдвигаемых ящичков, которые наполнены европейскими насекомыми и наилучшим образом систематизированы.
- 122 К тому же различные книги о всех объектах этого собрания: «Opera Omnia» Альдрованди, в 13 томах, все в белом роговом переплете и в отличном состоянии.

Л. 16 об.

Разное

- 123 Очень объемный фолиант госпожи Сюзанны Мериан¹³ о растениях и насекомых из Суринама, очень красиво иллюстрированный.
- 124 «Amboinse Rariteitenkamer» Румфа¹⁴, французский переплет.
- 125 «De avibus et insectis», Йонстон Ян¹⁵, формат in folio, французский переплет.
- 126 Еще один английский автор, in folio, французский переплет.

12 В тексте на голландском: beesjes: 1. beestjes: насекомыми? 2. besjes: ягодами.

13 Мария Сибилла Мериан (1647–1717).

14 Георг Эберхард Румф, или Rumphius (1627–1707), губернатор Молуккских островов.

15 Ян Йонстон (Jan Jonston, 1603–1675), европейский врач и естествоиспытатель.

- 127 Различные книги о флоре Саргассова моря.
- 128 Книга, в которой в полном соответствии с натурой очень красиво нарисованы все ост-индские рыбы из моря, омывающего берега острова Амбон.
- 129 Ост-индская книга с малайскими иероглифами и различными редкостями.
- 130 Ост-индская большая коробка для чая со снимающейся крышечкой, покрытая красным и белым лаком.

Конец